

GRAMMATICA IN PRATICA #22

**Se vi perdeste nella foresta amazzonica, sapreste
arrangiarvi e resistere fino all'arrivo dei soccorsi?**

O Congiuntivo imperfetto. Il periodo ipotetico II°

O Congiuntivo imperfetto

O congiuntivo imperfetto (conjuntivo imperfeito) é um dos tempos mais úteis em italiano para expressar variedade de sentimentos, ideias, dúvidas, desejos ou situações.

Magari **avessi tutto quel tempo libero...**

Ah se eu tivesse todo aquele tempo livre...

Pensavo che lei/lui **stesse scherzando! [stare + gerundio do verbo]**

Eu achava que ela/ele estava (estivesse) brincando!

Mamma voleva che ci **andassimo anche noi a passare il fine settimana con loro nella casa al mare.**

A mamãe queria que nós também fôssemos passar o fim de semana com eles/elas na casa da praia.

Vejamos exemplos de verbos regulares conjugados:

ASCOLTARE (<i>escutar</i>)	RICEVERE (<i>receber</i>)	APPLAUDIRE (<i>aplaudir</i>)
<i>Che io ascoltassi</i>	<i>Che io ricevessi</i>	<i>Che io applaudissi</i>
<i>Che tu ascoltassi</i>	<i>Che tu ricevessi</i>	<i>Che tu applaudissi</i>
<i>Che lui/lei/Lei ascoltasse</i>	<i>Che lui/lei/Lei ricevesse</i>	<i>Che lui/lei/Lei applaudisse</i>
<i>Che noi ascoltassimo</i>	<i>Che noi ricevessimo</i>	<i>Che noi applaudissimo</i>
<i>Che voi ascoltaste</i>	<i>Che voi riceveste</i>	<i>Che voi applaudiste</i>
<i>Che loro ascoltassero</i>	<i>Che loro ricevessero</i>	<i>Che loro applaudissero</i>

Vejamos exemplos de verbos regulares conjugados:

ANDARE (ir)	BERE (beber)	USCIRE (sair)
<i>Che io andassi</i>	<i>Che io bevessi</i>	<i>Che io uscissi</i>
<i>Che tu andassi</i>	<i>Che tu bevessi</i>	<i>Che tu uscissi</i>
<i>Che lui/lei/Lei andasse</i>	<i>Che lui/lei/Lei bevesse</i>	<i>Che lui/lei/Lei uscisse</i>
<i>Che noi andassimo</i>	<i>Che noi bevessimo</i>	<i>Che noi uscissimo</i>
<i>Che voi andaste</i>	<i>Che voi beveste</i>	<i>Che voi usciste</i>
<i>Che loro andassero</i>	<i>Che loro bevessero</i>	<i>Che loro uscissero</i>

Reparou que, tanto pelos verbos regulares quanto pelos irregulares, as formas do congiuntivo imperfetto são idênticas na primeira e na segunda pessoa singular? Portanto, é sempre bom precisar o sujeito colocando pelo menos o pronome sujeito.

Pensava che ci andassi **io a prendere il pane.**

Ele/Ela pensava que eu fosse pegar o pão.

Pensava che ci andassi **tu a prendere il pane.**

Ele/Ela pensava que você fosse pegar o pão.

O congiuntivo imperfetto pode ser usado tanto nas **orações principais** (*proposizioni principali*) quanto nas **orações subordinadas** (*proposizioni subordinate*).

Lembra que introduzimos esses dois termos falando a respeito do gerúndio há algumas aulas?

Falamos que numa frase complexa, por exemplo, composta por duas orações, uma é a **principal**, pois ela faria sentido mesmo sozinha; enquanto que a outra, a **subordinada**, depende e precisa necessariamente da principal para veicular sentido.

Em italiano, assim como em português, existem diferentes tipos de orações subordinadas, que servem para expressar elementos como as causas, o objetivo, uma interrogação indireta, entre outros.

Nas orações principais, usamos o congiuntivo imperfetto, sobretudo para expressar desejo:

Fossimo tutte così fortunate...

Fôssemos todas tão sortudas...

Numa frase complexa, geralmente usamos o *congiuntivo imperfetto*:

- Depois de verbos ou expressões que exigem o *congiuntivo* para expressar a relação de tempo entre uma ação ou acontecimento do passado que se produziu no mesmo momento da ação passada descrita na oração principal.

Donatella credeva (imperfetto indicativo) che le amiche fossero (imperfetto congiuntivo) al centro commerciale.

Donatella acreditava que as suas amigas estivessem no shopping.

Ho avuto [passato prossimo] la netta impressione che lui/lei ci stesse [imperfetto congiuntivo] provando.

Eu tive a nítida impressão de que ele/ela estivesse paquerando.

- Depois de verbos ou expressões no modo condicional, para expressar sobretudo uma ação contemporânea ou futura em relação à ação da oração principal.

Vorrei [condizionale presente] che (tu) mi facessi [imperfetto congiuntivo] un piacere.

Eu gostaria que você me fizesse um favor.

Sono qui, da solo/a e ho paura: avrei voluto davvero [condizionale passato] che tu mi accompagnassi [imperfetto congiuntivo].

Estou aqui, sozinho/a e tenho medo: eu teria gostado realmente que você me acompanhasse.

Vejamos agora alguns dos usos mais frequentes do *congiuntivo imperfetto* nas orações subordinadas.

1. Completar simplesmente o sentido da principal:

Io ero convinta che Ada tornasse domani dall'erasmus.

Eu presumia que a Ada voltasse amanhã do seu intercâmbio.

Sembrava che dovesse piovere.

Parecia que ia chover.

2. Fazer uma pergunta indireta:

Mi domandò cosa stessi facendo.

Ele/Ela me perguntou o que eu estava (estivesse) fazendo.

3. Expressar uma comparação no passado:

Fu molto più divertente di quanto ci aspettassimo.

Foi muito mais divertido do que esperávamos (esperássemos).

4. Expressar a finalidade:

La professoressa proiettò il fumetto sulla parete affinché tutta le classe potesse leggerlo.

A professora projetou a história em quadrinho na parede para que toda a turma pudesse ler.

5. Expressar as circunstâncias temporais nas quais uma ação é cumprida:

I bimbi riordinarono i giocattoli prima che i loro genitori tornassero e che la tata se ne andasse.

As crianças arrumaram os brinquedos antes que os pais voltassem e que a babá fosse embora.

6. Expressar a ideia de concessão:

Nonostante fosse molto stanco/a, lavò tutti quei piatti prima di andare a dormire.

Embora ele/ela estivesse muito cansado/a, lavou toda aquela louça antes de ir dormir.

7. Expressar a condição.

Se fossi ricco/a, andrei in vacanza a Cortina d'Ampezzo.

Se eu fosse rico/a, iria de férias a Cortina d'Ampezzo.

Esse uso do *congiuntivo imperfetto* é bem frequente na construção do período hipotético da possibilidade e da irrealidade/impossibilidade.

Exemplos:

Avessi anch'io uno zio d'America!

Se eu também tivesse um tio da América!

Nonostante il fatto che la pensassimo diversamente, non abbiamo alzato la voce.

Apesar do fato que pensássemos diversamente, nós não levantamos a voz.

Se avessero il passaporto, verrebbero a trovarti.

Se eles/elas tivessem o passaporte, iriam te visitar.

	<i>ESSERE</i>	<i>AVERE</i>
<i>Che Io</i>	Fossi	Avessi
<i>Che Tu</i>	Fossi	Avessi
<i>Che Lui/Lei/Lei</i>	Fosse	Avesse
<i>Che Noi</i>	Fossimo	Avessimo
<i>Che Voi</i>	Foste	Aveste
<i>Che Loro</i>	Fossero	Avessero

O periodo ipotetico della possibilità

Chamamos de **Periodo Ipotetico** o conjunto de duas frases, na qual uma é uma hipótese e a outra uma consequência. A frase que contém a hipótese, começa por “se” e chamamos de **prótase**; enquanto a outra sobre a consequência, ou os efeitos, chamamos de **apódose**.

Se mi invitano, io ci vado.

Se eles/elas me convidarem, eu vou.

Andrà tutto per il meglio, se rispetterete il piano.

Tudo sairá bem, se vocês respeitarem o plano.

Como já vimos quando falamos do futuro indicativo, hipóteses podem ser feitas tanto no passado, como no presente e no futuro. Em italiano, temos três tipos de periodo ipotetico: o *periodo ipotetico della realtà* (realidade), cujos exemplos colocamos acima; o *periodo ipotetico della possibilità* (possibilidade) e o *periodo ipotetico dell'irrealtà o impossibilità* (impossibilidade).

Nosso foco nesta aula é o *periodo ipotetico della possibilità*.

Se Matteo avesse la macchina, andrebbe in montagna.

Se Matteo tivesse carro, ele iria à montanha.

Nesse *periodo ipotetico*, a hipótese pode se realizar ou não, é algo provável, não muito longe da realidade como será no *periodo ipotetico dell'irrealtà*. O Matteo possuir um carro é algo que pode acontecer, uma possibilidade factível.

Na construção deste periodo ipotetico, a hipótese é expressa com o imperfetto congiuntivo, e a consequência com o condicional.

Andrebbe bene lo stesso, anche se non lo facessero.

Estaria tudo bem, mesmo que eles/elas não o fizessem.

Se oggi non facesse così freddo, io mangerei volentieri un gelato.

Se hoje não estivesse tão frio, eu comeria um sorvete com muito prazer.

Esse tipo de *periodo ipotetico* pode se referir ao presente, ou seja, ao momento em que se fala ou ao futuro.

Exemplos:

1. Se domani tu pulissi i vetri, te ne sarei grato.

Se amanhã você limpasse os vidros, eu lhe agradeceria.

2. La mia ragazza abita dall'altra parte del mondo: quanto sarei felice se venisse alla mia laurea!

A minha namorada mora no outro lado do mundo: quanto eu seria feliz se ela viesse à minha formatura!

Afirmativas:

1. **(Io) Se fossi lì con te, ti abbraccerei stretta/o stretta/o.**
(Eu) Se eu estivesse lá com você, te daria um abraço bem apertado.
2. **(Tu) Anche tu ti arrabbieresti, se ti svegliassi continuamente nel cuore della notte perché il cane del vicino non la smette di abbaiare.**
Você também se irritaria, se acordasse continuamente no meio da noite, porque o cachorro do vizinho não para de latir.
3. **Lui/lei/Lei si facesse i fatti suoi...**
Ele/Ela/O senhor/A senhora cuidasse da sua própria vida...

4. **(Noi) Se ci organizzassimo meglio, riusciremmo a fare tutto.**

Se nós nos organizássemos melhor, conseguiríamos fazer tudo.

5. **(Voi) Se seguiste quel corso di negoziazione di cui vi parlai, imparereste ad esprimervi con più fluidità nelle situazioni delicate.**

Se vocês fizessem aquele curso de negociação que eu falei para vocês, aprenderiam a se expressar com mais fluidez nas situações delicadas.

6. **(Loro) Anche se non possedessero nulla, loro si farebbero in quattro, pur di vedervi felici.**

Mesmo se eles/elas não possuísem nada, fariam qualquer coisa para vê-los felizes.

Interrogativas:

7. **(Io) Dove andrei, se potessi scegliere? Lasciami pensare...**
Aonde eu iria se eu pudesse escolher? Me deixe pensar...
8. **(Tu) Quindi tu, se fossi eletto presidente, la prima decisione che prenderesti sarebbe proibire gli spinaci?**
Então, se (você) fosse eleito presidente, a primeira decisão que (você) tomaria seria proibir o espinafre?
9. **(Lui/lei/Lei) Se mangiasse più sano, non avrebbe tutti quei problemi di salute.**
(Ele/Ela/O senhor/A senhora) Se comesse mais saudável, não teria todos aqueles problemas de saúde.

10. (Noi) Per quale squadra faremmo il tifo, se ci interessasse questo genere di cose?

Para qual time nós torceríamos se nos interessasse esse tipo de coisas?

11. Se vi perdeste nella foresta amazzonica, sapreste arrangiarvi e resistere fino all'arrivo dei soccorsi?

Se vocês se perdessem na floresta amazônica, saberiam se virar e resistir até a chegada dos socorros?

12. Loro ti sosterebbero, se solo ne avessero la possibilità: ne sei consapevole, vero?

Eles/Elas te apoiariam se tivessem a possibilidade: você está ciente disso, né?

! Não esqueça de fazer a prática no
MEMORIZATION
HACK